

First Presbyterian Church

# 포트웨인 제일장로교회

담임목사 | 안영수      교육목사 | 임현철

시무 장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태

First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802

[www.firstpresfortwayne.org](http://www.firstpresfortwayne.org)

2024년 11월 3일  
오전 11시

인도 | 최광희 장로  
설교 | 안영수 목사  
반주 | 안병국 청년

## 나아옴 [ Approach ]

전 주 [The Prelude] \_\_\_\_\_ 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] — 찬송가 95장 나의 기쁨 나의 소망 되시며 (O Thou, in Whose Presence) — 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] \_\_\_\_\_ 교독문 84번 (히브리서 11) \_\_\_\_\_ 인 도 자

인도자: 믿음은 바라는 것들의 실상이요 보이지 않는 것들의 증거니

One: Now faith is confidence in what we hope for and assurance about what we do not see.

다같이: 선진들이 이로써 증거를 얻었느니라

**All: This is what the ancients were commended for.**

인도자: 믿음으로 모든 세계가 하나님의 말씀으로 지어진 줄을 우리가 아나니

One: By faith we understand that the universe was formed at God's command,

다같이: 보이는 것은 나타난 것으로 말미암아 된 것이 아니니라

**All: so that what is seen was not made out of what was visible.**

인도자: 믿음으로 아벨은 가인보다 더 나은 제사를 하나님께 드림으로 의로운 자라 하시는 증거를 얻었으니

One: By faith Abel brought God a better offering than Cain did. By faith he was commended as righteous,

다같이: 하나님이 그 예물에 대하여 증언하심이라 그가 죽었으나 그 믿음으로써 지금도 말하느니라

**All: when God spoke well of his offerings. And by faith Abel still speaks, even though he is dead.**

인도자: 믿음으로 에녹은 죽음을 보지 않고 옮겨졌으니 하나님이 그를 옮기심으로 다시 보이지 아니하였느니라

One: By faith Enoch was taken from this life, so that he did not experience death: "He could not be found, because God had taken him away."

다같이: 그는 옮겨지기 전에 하나님을 기쁘시게 하는 자라 하는 증거를 받았느니라

**All: For before he was taken, he was commended as one who pleased God.**

인도자: 믿음이 없이는 하나님을 기쁘시게 하지 못하나니

One: And without faith it is impossible to please God,  
 (다같이): 하나님께 나아가는 자는 반드시 그가 계신 것과 또한 그가 자기를 찾는 자들에게 상 주시는 이심을 믿어야 할지니라  
 (All): because anyone who comes to him must believe that he exists and that he rewards those who earnestly seek him.

사도신경 [ Affirmation of Faith ] \_\_\_\_\_ 다 같이

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도 [Prayer of Confession] \_\_\_\_\_ 다 같이

(아래의 기도문을 함께 읽으며 다같이 기도합니다)  
 회개하는 자를 용서하시는 하나님! 그 크신 긍휼에 의지하여 기도를 드립니다.  
 우리는 하나님께서 허락하신 인생을 소중하게 여기지 못하고  
 죄악 가운데 많은 시간을 허비했습니다.  
 소중한 시간 복음을 전하지 못했고, 하나님의 나라는 잊은채 살았습니다.  
 우리의 변하지 않은 믿음에 안주하였습니다.  
 하나님, 우리의 연약함을 용서하여 주시고, 성령으로 새롭게하여 주시옵소서.  
 이제는 무기력과 방탕에서 벗어나 주님의 뜻대로 살게하옵소서.  
 예수님의 이름으로 이 고백의 기도를 드립니다. 아멘.  
 (이어서 침묵으로 기도합니다)

용서의선언 [Assurance of Pardon] \_\_\_\_\_ 인 도 자

응답찬송 [Response Hymn] \_\_\_\_\_ 나의 안에 거하라 (Abide in Me) \_\_\_\_\_ 다 같이

나의 안에 거하라 나는 네 하나님이니 모든 환난가운데 너를 지키는 자라  
 두려워하지 말라 내가 널 도와주리니 놀라지 말라 네 손 잡아주리라  
 For I am the Lord your God, so abide in Me Your Deliverer and Protector, a Shelter from the storm  
 Don't tremble with fear. Surely I will help you I am holding your hand, so do not be afraid.  
 내가 너를 지명하여 불렀나니 너는 내 것이라 내 것이라 너의 하나님이라  
 내가 너를 보배롭고 존귀하게 여기노라 너를 사랑하는 네 여호와라  
 I have called you by name; you are Mine You are Mine and I am the Lord your God  
 You are precious in My sight and you are highly honored I, the Lord your God love you.

평화의 인사 [Sharing Peace] \_\_\_\_\_ 다 같이

증보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] \_\_\_\_\_ 임진아 집사

말 씬 [ The Word ]

성경봉독 [Scripture Reading] \_\_\_\_\_ 누가복음 12: 49-53, 14: 21-24 \_\_\_\_\_ 류주현 집사

설교 [The Sermon] \_\_\_\_\_ “연결되어 하나님의 나라를 이루다” \_\_\_\_\_ 안영수 목사

특별추모 순서 [Special Memorial Order] \_\_\_\_\_ 다 같이

성찬식 (Holy Communion)

다 같이  
성찬위원: 최광희 장로, 양재선 장로

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory]

봉헌위원 : 강문정 집사, 조정일 집사

주님 다시오실 때 까지(Til the Lord comes back again)  
 주님 다시 오실 때 까지 나는 이 길을 가리라 좁은 문 좁은 길, 나의 십자가지고  
 Til the Lord comes back again, I will continue on this path  
 Narrow road, narrow gate, Bearing the weight of my cross  
 나의 가는 이 길 끝에서 나는 주님을 보리라 영광의 내 주님 나를 맞아 주시리  
 At the end of this road that I walk, I will see my Lord wait for me  
 Then my Lord of glory, will receive me in his arms  
 주님 다시 오실 때 까지 나는 일어나 달려 가리라 주의 영광 온 땅 덮을 때 나는 일어나 노래하리  
 Til the Lord comes back again, I will rise up and run to the end  
 When His glory covers the whole earth I will stand up and sing His praise  
 내 사모하는 주님 온 세상 구주시라 내 사모하는 주님 영광의 왕이시라  
 Oh! My Lord I love so much, He is the savior of all.  
 Oh! My Lord I love so much, He is the glorious King.

봉헌 기도 [Prayer of Dedication]

인 도 자

교회소식 [Announcement]

안영수 목사

축도 및 폐회 [Benediction and Postlude]

안영수 목사

찬송가 79장 주 하나님 지으신 모든 세계 (O, Lord my God!)  
 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네 주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네  
 Then sings my soul, my Savior God to Thee How Great Thou art, how great Thou art!

오늘의 말씀 (누가복음 Luke 12: 49-53, 14:21-24)

(누가복음 12) 49 "나는 세상에다가 불을 지르러 왔다. 불이 이미 붙었으면, 내가 바랄 것이 무엇이 더 있겠느냐?  
 50 그러나 나는 받아야 할 세례가 있다. 그 일이 이루어질 때까지, 내가 얼마나 괴로움을 당할는지 모른다. 51 너희는 내가 세상에 평화를 주러 온 줄로 생각하느냐? 내가 너희에게 말한다. 그렇지 않다. 도리어, 분열을 일으키러 왔다. 52 이제부터 한 집안에서 다섯 식구가 서로 갈라져서, 셋이 둘에게 맞서고, 둘이 셋에게 맞설 것이다. 53 아버지가 아들에게 맞서고, 아들이 아버지에게 맞서고, 어머니가 딸에게 맞서고, 딸이 어머니에게 맞서고, 시어머니가 며느리에게 맞서고, 며느리가 시어머니에게 맞서서, 서로 갈라질 것이다." (누가복음 14) 21 그 종이 돌아와서, 이것을 그대로 자기 주인에게 일렀다. 그러자 집주인이 노하여 종더러 말하기를 '어서 시내의 거리와 골목으로 나가서, 가난한 사람들과 지체에 장애가 있는 사람들과 눈먼 사람들과 다리 저는 사람들을 이리로 데려 오너라' 하였다. 22 그렇게 한 뒤에 종이 말하였다. '주인님, 분부대로 하였습니다만, 아직도 자리가 남아 있습니다.' 23 주인이 종에게 말하였다. '큰길과 산울타리로 나가서, 사람들을 억지로라도 데려다가, 내 집을 채워라. 24 내가 너희에게 말한다. 초대받은 사람들 가운데서는, 아무도 나의 잔치를 맛보지 못할 것이다.'" (Luke 12) 49" I came to bring fire to the earth, and how I wish it were already kindled! 50 I have a baptism with which to be baptized, and what stress I am under until it is completed! 51 Do you think that I have come to bring peace to the earth? No, I tell you, but rather division! 52 From now on five in one household will be divided, three against two and two against three; 53 they will be divided: father against son and son against father, mother against daughter and daughter against mother, mother-in-law against her daughter-in-law and daughter-in-law against mother-in-law." (Luke 14) 21 So the slave returned and reported this to his master. Then the owner of the house became angry and said to his slave, 'Go out at once into the streets and lanes of the town and bring in the poor, the crippled, the blind, and the lame.' 22 And the slave said, 'Sir, what you ordered has been done, and there is still room.' 23 Then the master said to the slave, 'Go out into the roads and lanes, and compel people to come in, so that my house may be filled. 24 For I tell you, none of those who were invited will taste my dinner.' "

## 알 리 는 말 씀 (Announcements)

### 1. 감사

- ◇ 성찬식을 통해, 온 성도와 함께 주님의 은혜를 나누게 하신 하나님께 감사드립니다.
- ◇ 예배 봉사와 성가대, 점심친교로 수고해주신 모든 분들께 감사드립니다.

### 2. 오늘 예배 안내

- ◇ 오늘 예배시간에는 성찬식이 있습니다.
- ◇ 오늘은 All Saints 주일입니다. 예배 중에 촛불을 점화하며, 돌아가신 가족들을 추모하는 시간이 있습니다.
- ◇ 오늘 예배 후 친교실로 이동하여 점심 친교 시간을 갖습니다. 모두 초대되었으니 참석하여 주세요.
- ◇ 오늘 점심친교 이후에 친교국 회의가 있습니다.

### 3. 다음 주일 (11월 10일) 예배 안내

- ◇ 다음 주일은 사랑의 바구니 선교헌금 주일입니다. 이 헌금은 탈북 청소년을 교육하는 하늘꿈 학교와 선교를 지원하기 위해 사용됩니다.
- ◇ 다음 주일 친교시간에, 브리트니와 잭의 가정에서 두 분의 결혼(11월 2일)을 감사하며 성도들에게 식사를 대접합니다. 모두 참여하셔서 두 분의 결혼을 축복해주세요.

### 4. 아래의 내용을 참조하여 주세요.

- ◇ 2025년도 교회 예산책정을 위한 플렛지카드를 아직 제출하지 못하신 분은, 안내 데스크에 준비된 카드를 작성하신 후 헌금 시간에 제출해주세요. (교회우편으로 카드를 보내주시거나, 카드의 QR코드를 스캔하셔서 온 라인으로도 카드를 작성하실 수 있습니다.)
- ◇ **11월 강단 꽃 봉헌:** 11/3 김유자 장로 (성찬 감사), 11/24 박영일 집사 (추수 감사절 감사)
- ◇ **교우동정:** 박남세 집사 (한국방문), 심현태 장로 (한국방문)

### 5. 아래의 일정을 참조하여 주세요.

- ◇ **추수 감사절 한국전쟁 참전군인 초청 디너:** 11월 24일(주일)은 한국전쟁 참전 군인을 교회로 초청해 추수감사절 전통음식과 함께 맥케이홀에서 점심친교 시간을 갖습니다.
- ◇ **11월 정기당회:** 11월 12일(화), 저녁 6시 30분
- ◇ **11월 운영위원회:** 11월 24일 점심친교 이후

11월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
11/10	김신화	양재선	강문정, 조정일
11/17	윤웅철	김신화	강문정, 조정일
11/24	윤정아	박재희	강문정, 조정일